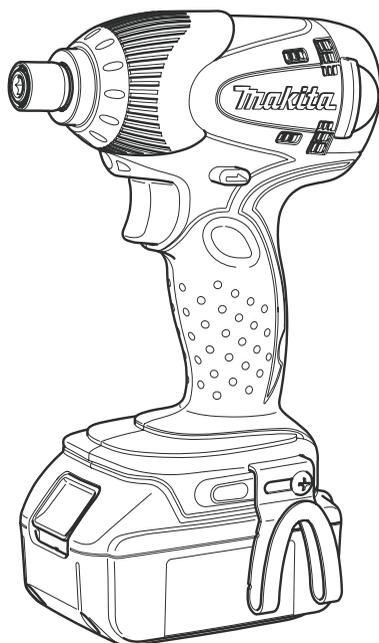


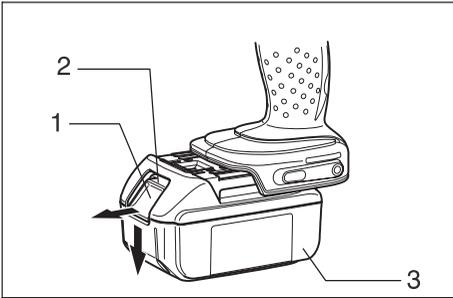


Акумулаторски ударни одвијач

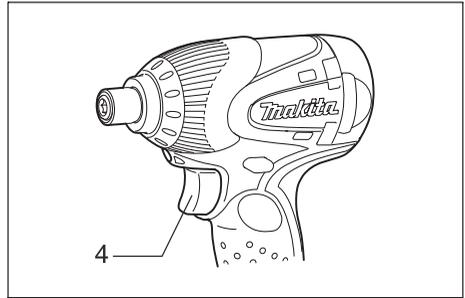
Упутство за употребу

**BTD130F**  
**BTD140**

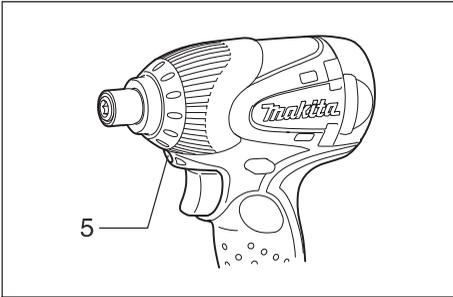




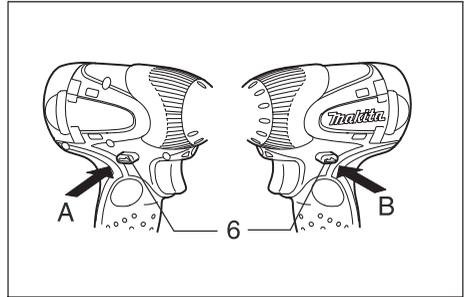
1



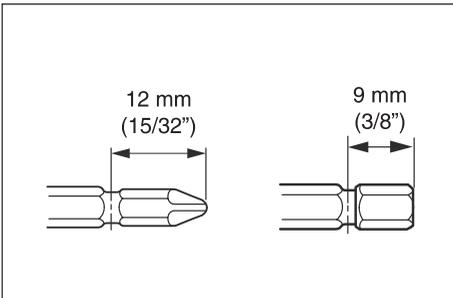
2



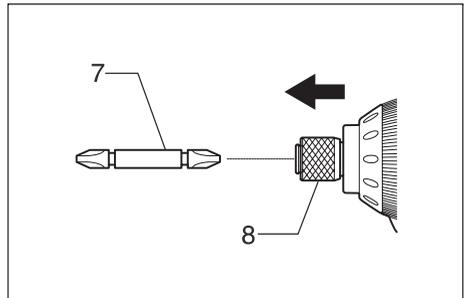
3



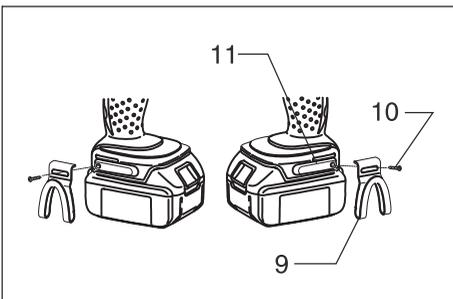
4



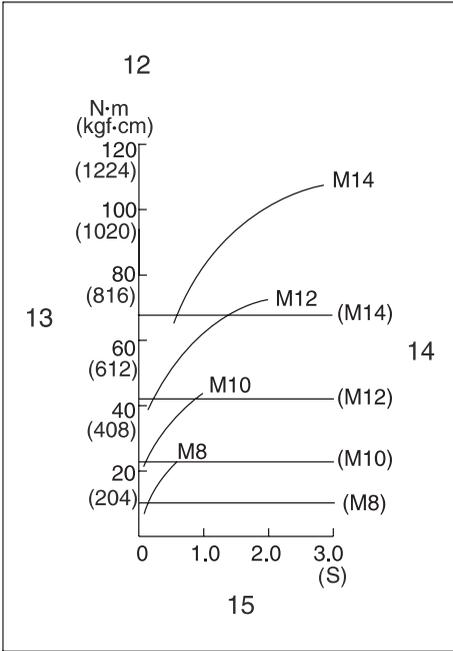
5



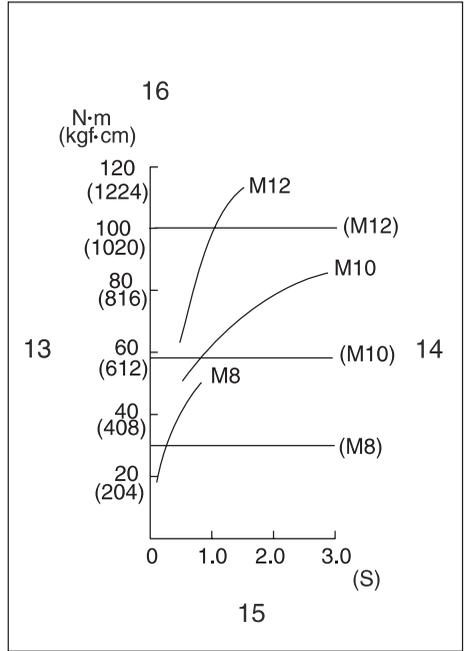
6



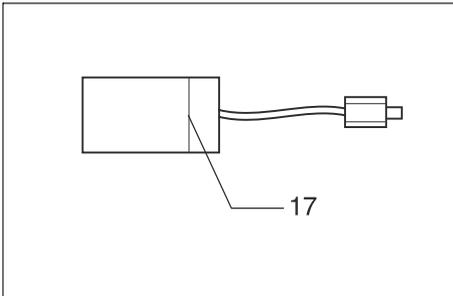
7



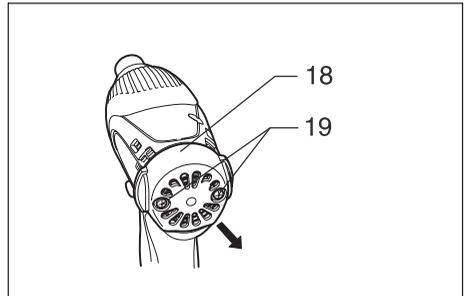
8



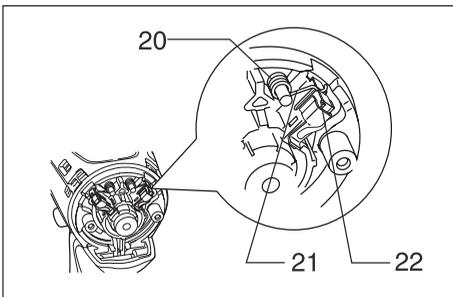
9



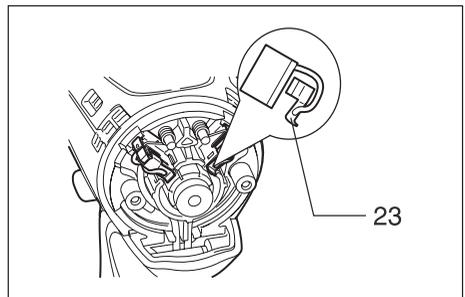
10



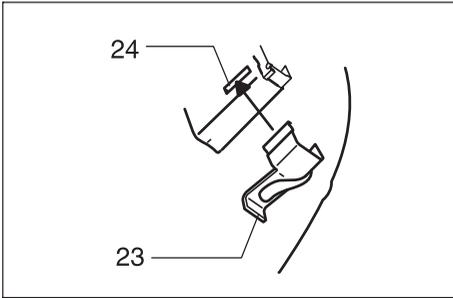
11



12



13



14

### Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



- Прочитајте упутство за употребу



- ДВОСТРУКА ЗАШТИТНА ИЗОЛАЦИЈА



- Само за европске државе

Електричне алате не одлажите у кућне отпатке!

Према Европској смерници 2002/96/ЕС о старим електричним и електронским уређајима и преузимању у национално право, истрошени електрични алати морају одвојено да се сакупљају и одлажу за еколошки прихватљиву поновну прераду.

**Преглед саставних делова**

1 Тастер	9 Кука	18 Задњи поклопац
2 Црвени део	10 Завртањ	19 Завртњи
3 Акумулатор	11 Жлеб	20 Опруга
4 Окидач за укључивање	12 Стандардни завртањ	21 Носач
5 Лампица	13 Обртни момент	22 Удубљени део
6 Полуга за промену смера обртања	14 Правилан обртни момент	23 Поклопац држача четкица
7 Наставак	15 Време завртања	24 Рупа
8 Наглавак	16 Високонепрегнути завртањ	
	17 Гранична ознака	

**ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ**

Модел		ВТD130F	ВТD140
Капацитет	Машински завртањ	4 мм – 8 мм	
	Стандардни завртањ	5 мм – 14 мм	
	Високонепрегнути завртањ	5 мм – 12 мм	
Број обртаја у слободном ходу (мин <sup>-1</sup> )		0 – 2.400	0 – 2.300
Удараца у минуту		0 – 3.200	
Укупна дужина		146 мм	
Нето маса		1,4 кг	1,5 кг
Номинални напон		једносм. стр. 14,4 V	једносм. стр. 18 V

- Наше производе прати сталан развој и технички напредак, због тога задржавамо право на промене без претходне најаве.
- Напомена: Технички подаци могу да се разликују у зависности од тржишта.

**Намена**

Овај алат намењен је за завртање завртања у дрво, метал и пластику.

**МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ**

**УПОЗОРЕЊЕ!** Приликом употребе алата на акумулаторски погон увек се треба придржавати основних безбедносних упутстава, чиме могу да се спрече пожар, цурење акумулатора и телесне повреде. Пре употребе овог производа прочитајте и поштујте наведена упутства.

**За безбедан рад:**

- 1. Радни простор мора увек да буде чист**
  - Неуредан радни простор доводи до повреда.
- 2. Радите у одговарајућем радном окружењу**
  - Алат не излажите киши. Радни простор треба да буде добро осветљен. Алат не употребљавајте у присуству запаљивих течности или гасова.
- 3. Децу удаљите из подручја рада**
  - Не дозволите неовлашћеним особама приступ алату. Сви морају да се налазе изван подручја рада.

**4. Акумулаторе или некористићени алат чувајте на сигурном месту**

- Ако се не користе, акумулатори и алати би требало да се чувају на сувом, високом или закључаном месту изван дохвата деце.
- Водите рачуна да клеме акумулатора не дођу у кратак спој са металним деловима као што су завртњи, ексери итд.

**5. На алат не вршите превелики притисак**

- Боље ћете и безбедније радити ако бушите наведеном брзином или снагом.

**6. Увек употребљавајте прави алат**

- Не очекујте од мањег алата да ће обавити задатак већег. Алат не употребљавајте за ненаменски рад.

**7. Употребљавајте одговарајућу одећу**

- Немојте да носите широку одећу или накит јер могу да их захвате покретни делови алата. Када радите на отвореном, употребљавајте обућу која се не клиза. Ако имате дугу косу, покријте је одговарајућом капом.

**8. Употребљавајте заштитну опрему**

- Користите заштитне наочари, а ако током рада настаје прашина употребите и маску за заштиту од прашине.

**9. Прикључите опрему за усисавање прашине**

- Ако Вам на располагању стоје уређаји за усисавање и сакупљање прашине, побрините се да буду прикључени и да се правилно користе.

**10. Пазите да не оштетите електрични кабл (ако је причвршћен)**

- Алат не носите држећи га за кабл. Не искључујте га из мреже повлачењем за кабл. Кабл не излажите врућини. Не сме да буде мастан од уља и да пролази преко оштрих ивица.

**11. Причврстите предмет обраде**

- За причвршћивање предмета обраде употребите стегу. То је сигурније од придржавања руком. Тако ћете алат моћи да држите са обе руке.

**12. Током рада се не нагињите превише**

- Увек одржавајте стабилно упориште и равнотежу.

**13. Брижљиво одржавајте алат**

- Побригите се да резни алат увек буде оштар и чист за бољи и безбеднији рад. Придржавајте се упутстава за подмазивање и замену додатака. Редовно прегледајте каблове. Према потреби нека их поправи овлашћени сервисер.

**14. Искључите алат из мреже**

- Ако то дозвољава конструкција, акумулатор треба да извадите из алата када алат не употребљавате и пре извођења сервисних радова или замене прибора (сечива, бургије, секачи итд.).

**15. Уклоните кључеве алата и кључеве за подешавање**

- Увек проверите да ли су кључеви алата и кључеви за подешавање уклоњени из алата.

**16. Спречите ненамерно укључивање**

- Алат немојте да носите тако да можете ненамерно да притиснете прекидач за укључивање.

**17. Будите опрезни**

- Пазите шта радите. Руководите се здравим разумом. Не радите алатом када сте уморни.

**18. Прегледајте оштећене делове**

- Пре даље употребе алата брижљиво прегледајте заштитну опрему односно оштећени део да бисте установили хоће ли и даље правилно радити. Проверите да ли су покретни делови можда заглављени, да ли су правилно поравнати и монтирани и да ли су сломљени. Сви делови морају да буду правилно уграђени. Заштитну опрему или било који други оштећени део треба поправити на одговарајући начин или заменити у овлашћеном сервису, осим ако то у овом упутству за употребу није наведено другачије. Оштећене прекидаче треба заменити у овлашћеном сервису. Алат не употребљавајте ако не можете да га укључите или искључите прекидачем за укључивање/искључивање.

**19. Упозорење**

- Употреба додатака или опреме која није наведена у овом упутству за употребу може да доведе до повреда.

- Употребљавајте само акумулаторе прописане за овај алат.
- Пре прикључивања на пуњач уверите се да је површина акумулатора или алата сува и чиста.
- За пуњење акумулатора употребљавајте само оне пуњаче које је препоручио произвођач акумулатора. Неправилна употреба може да доведе до електричног удара, прегревања или цурења корозивних течности из акумулатора.

**20. Алат мора да поправља само стручњак**

- Овај алат одговара важећим сигурносним прописима. Поправке смеју да обављају само стручњаци који користе оригиналне резервне делове. У супротном, алат може да буде веома опасан.

**21. Одлагање акумулатора**

- Пазите да се акумулатор прописно одложи према упутству произвођача.

**ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ ОДРЕДБЕ**

**НЕ ДОЗВОЛИТЕ** да се због удобности или због тога што сте вишеструком употребом добро упознали производ не придржавате строгих безбедносних правила за ударни одвијач. Ако овај алат употребљавате на небезбедан или нестручан начин, може да изазове повреде.

**1. Приликом радова са ударним одвијачима носите штитнике за слух.**

- Деловање буке може да доведе до губитка слуха.

**2. Алат придржавајте само за изоловане површине ако постоји опасност од ударања сакривених електричних водова или каблова.**

- Приликом додиром до водова, под напоном се налазе сви неизоловани делови апарата, због чега корисник може да доживи струјни удар.

**3. Стојте на чврстој подлози и поставите се у стабилан положај.** Када алат употребљавате на висини, уверите се да испод њега нема никога.

**4. Чврсто држите алат.**

**САЧУВАЈТЕ ОВЕ НАПОМЕНЕ.**

**УПОЗОРЕЊЕ:**

**ЗЛОУПОТРЕБА** или непридржавање безбедносних правила наведених у овом упутству за употребу може да доведе до озбиљних повреда.

## ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ ЗА ПУЊАЧ И АКУМУЛАТОР

ENC007-1

1. Пре употребе акумулатора прочитајте сва упутства и упозорења смештена на (1) пуњачу, (2) акумулатору и (3) алату на који се ставља акумулатор.
2. Не растављајте акумулатор.
3. Ако се време рада знатно скрати, одмах зауставите рад. У супротном, постоји опасност од прегревања, могућих опекотина па и експлозије.
4. Ако у Ваше очи доспе електролит, исперите их чистом водом и одмах се обратите лекару. У супротном, можете да изгубите вид.
5. Акумулатор не сме да се спаја на кратко:
  - (1) Контакт не смеју да дођу у додир са материјалом који проводи струју.
  - (2) Акумулатор не чувајте у кутији са другим металним предметима као што су нпр. ексери, новчићи итд.
  - (3) Акумулатор не излажите води или киши.Кратак спој акумулатора изазива јак проток струје, који за последицу може да има прегревање, опекотине и квар.
6. Алат и акумулатор не чувајте на местима на којима температура може да достигне или пређе 50°C (122°F).
7. Акумулатор никада не покушавајте да спаљујете, чак и ако је оштећен или потпуно истрошен. Акумулатор може да експлодира у ватри.
8. Водите рачуна о томе да не испустите акумулатор и не излажите га ударцима.

### САЧУВАЈТЕ ОВЕ НАПОМЕНЕ.

Савети за одржавање максималног века трајања акумулатора

1. Акумулатор напуните пре него што се у потпуности испразни. Увек искључите алат и напуните акумулатор када утврдите пад снаге алата.
2. Не пуните поново потпуно напуњени акумулатор. Превелика напуњеност скраћује век трајања акумулатора.
3. Акумулатор пуните на собној температури између 10°C – 40°C (50°F–104°F). Пустите да се врућ акумулатор охлади пре него што га напуните.
4. Литијум-јонски акумулатор морате да напуните ако се не употребљава дуже од шест месеци.

## ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

### ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен а акумулатор скинут с њега.

### Постављање или скидање акумулатора (сл. 1)

- Пре убацивања или скидања акумулатора увек искључите алат.
- Да бисте скинули акумулатор, извуците га из алата гурајући тастер на предњем делу акумулатора.
- Да бисте убацили акумулатор, поравнајте језичак акумулатора са жлебом у кућишту алата и гурните акумулатор да уклиза на предвиђено место. Акумулатор увек гурајте до краја док се не чује како се забрави. Ако можете да видите црвени део на горњој страни тастера, није потпуно забрављен. Убаците га до краја док црвени део више не буде видљив. У супротном, може случајно да испадне из алата и повреди Вас или особе у Вашој близини.
- Приликом постављања акумулатора не примењујте силу. Ако акумулатор не уклиза без проблема, није правилно постављен.

### Функционисање прекидача (сл. 2)

#### ПАЖЊА:

- Пре убацивања акумулатора у алат уверите се да окидач за укључивање ради правилно и да се после отпуштања враћа у положај „OFF” (ИСКЉУЧЕНО).

Да бисте укључили алат, једноставно повуците окидач. Број обртаја повећава се повећавањем притиска на окидач. За заустављање алата пустите окидач.

### Осветљавање предњом лампом (сл. 3)

#### ПАЖЊА:

- Не гледајте директно у светлост или извор светлости.

Повуците окидач за укључивање да би се упалила лампа. Лампа је укључена све док је повучен окидач за укључивање. Светлост се аутоматски гаси 10–15 секунди пре отпуштања окидача.

#### НАПОМЕНА:

- Сувом тканином очистите прљавштину са сочива лампе. Водите рачуна да не огребете сочива лампе јер може да се смањи јачина светлости.

### Прекидач за промену смера обртања (сл. 4)

Алат је опремљен прекидачем за промену смера обртања. За окретање у смеру казаљке на сату притисните полугу прекидача за промену смера обртања са стране А или са стране В за обртање у смеру супротном од казаљке на сату.

Када се полуга налази у неутралном положају, не може да се повуче окидач.

#### ПАЖЊА:

- Пре него што укључите алат, проверите смер обртања.
- Прекидач за промену смера обртања померите тек када се алат потпуно заустави. Промена смера обртања током рада може да оштети алат.
- Када не радите алатом, прекидач за промену смера обртања увек подесите у неутрални положај.

#### МОНТАЖА

##### ПАЖЊА:

- Пре извођења било каквих радова на алату увек се уверите да је алат искључен а акумулатор скинут с алата.

#### Постављање или скидање наставка за завртање или наглавачног наставка

Употребљавајте само наставка за завртање или наглавачни наставка приказан на слици.

Немојте да употребљавате друге врсте наставка за завртање или наглавачних наставка. (сл. 5)

Да бисте поставили наглавак, гурните наглавак у смеру стрелице и убаците наставка у наглавак докле год можете. Затим пустите наглавак да бисте причврстили наставка.

Да бисте скинули наставка, повуците наглавак у смеру стрелице и снажно извучите наставка. (сл. 6)

#### НАПОМЕНА:

- Ако наставка није убачен довољно дубоко у наглавак, наглавак се неће вратити у почетни положај и наставка неће бити причвршћен. У том случају пробајте да поново убаците наставка према горе наведеним упутствима.

#### Кука (сл. 7)

Кука служи да привремено окачите алат. Може да се постави са обе стране алата. Да бисте поставили куку, убаците је у жлеб у кућишту алата на обе стране и затим је причврстите завртњем. Да бисте скинули куку, одврните завртањ а затим је извучите.

#### РАД

Правилан обртни момент зависи од врсте или величине завртња/заворња, материјала предмета обраде итд. Однос између обртног момента и времена завртања приказан је на сликама. (сл. 8 и 9)

Чврсто држите алат и ставите врх наставка за завртање у главу завртња. Извршите тек толики притисак на алат да наставка не исклизне са завртња и укључите алат.

#### НАПОМЕНА:

- Употребљавајте одговарајући наставка за главу завртња/заворња који желите да користите.
- Када завршете завртањ М8 или мањи, пажљиво подесите притисак на окидач да не бисте оштетили завртањ.
- Алат треба да држите вертикално у односу на завртањ.
- Ако завршете завртањ дуже него што је приказано на сликама, завртањ или врх наставка за завртање могу да се преоптерете, да им се огули навој или да се оштете. Пре почетка посла увек изведите пробно завртање да бисте одредили право време завртања за Ваш завртањ.

Обртни момент зависи од различитих фактора и утицаја који су доле наведени. После завртања увек треба да проверите обртни момент помоћу моментног кључа.

1. Када се акумулатор готово до краја испразни, напон ће опасти и обртни момент ће бити смањен.
2. Наставак за завртање или наглавачни наставка  
Неодговарајућа величина наставка за завртање или наглавачног наставка изазваће смањење обртног момента.
3. Завртањ
  - Чак и ако су коефицијент обртног момента и тип завртња исти, обртни момент ће бити различит у зависности од пречника завртња.
  - Чак и ако је пречник завртања исти, обртни момент ће бити различит у зависности од коефицијента обртног момента, типа завртња и његове дужине.
4. Врста материјала или начин држања алата утицаће на обртни момент.
5. Рад алатом малом брзином изазваће смањење обртног момента.

#### ОДРЖАВАЊЕ

##### ПАЖЊА:

- Пре провере или одржавања алата проверите да ли је алат искључен а акумулатор уклоњен из њега.

#### Замена угљених четкица

Редовно скидајте и проверавајте угљене четкице. Замените их када се истроше до граничне ознаке. Одржавајте угљене четкице чистим и слободним да уклизају у држаче. Обе угљене четкице треба заменити истовремено. Употребљавајте само идентичне угљене четкице. (сл. 10)  
Одвијачем скините два завртња а затим скините задњи поклопац. (сл. 11)  
Подигните део опруге који представља носач а затим га ставите у удубљени део кућишта одвијачем за жлебне наставке танког вретена или нечим сличним. (сл. 12)

Клештима скините поклопце држача четкица. Извадите истрошене угљене четкице, убаците нове и замените угљене четкице обрнутим редоследом. (сл. 13)  
Уверите се да је поклопац држача четкица ушао у отворе у држачима четкица. (сл. 14)  
БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад гарантује се ако поправке, одржавање или подешавања препустите овлашћеном Макита сервису, уз употребу оригиналних Макита резервних делова.

## ДОДАТНИ ПРИБОР

### ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Макита, који је описан у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме може да доведе до телесних повреда. Делове прибора или уређаја употребљавајте само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим деловима прибора, обратите се сервисној служби Макита.

- Наставци за завртање
- Пластични кофер за ношење
- Кука

## Само за европске државе

### Бука и вибрације

ENG006-2

Карактеристична вредност нивоа звучног притиска износи 91 дБ (А).  
Током рада јачина звука износи 102 дБ (А).  
– Носите заштиту за уши –  
Карактеристична ефективна вредност убрзања износи 12 м/с<sup>2</sup>.  
Ове вредности добијене су према смерници EN60745.

### СЕ – ИЗЈАВА О САГЛАСНОСТИ

ENH102-4

Овим под искључивом одговорношћу изјављујемо да је овај производ према директивама Савета Европе 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕС усклађен са следећим нормама стандардизованих докумената:

EN60745, EN55014

*Јасухико Канзаки* **СЕ 2005**



Директор

### MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Одговорни произвођач:  
Makita Corporation Anjo Aichi Japan

**Makita Corporation**  
Anjo, Aichi, Japan

884617A207